

## قائمة المواد الحافظة المسموح بها في مستحضرات التجميل

(2019\9\17)

### مقدمة:

- 1- لأغراض هذه القائمة تدل المصطلحات التالية على ما يلي:
- الأملاح (Salts): الأملاح التي تحتوي على كاتيونات (cations) كل من sodium و potassium و calcium و magnesium و ammonium و ethanolamines والأملاح التي تحتوي على أنيونات (anions) كل من chloride و bromide و sulphate و acetate.
  - الايسترات (Esters): ايسترات كل من methyl و ethyl و propyl و isopropyl و butyl و isobutyl و phenyl.
- 2- يجب وسم المستحضرات النهائية التي تحتوي على formaldehyde أو مواد كيميائية مدرجة في هذه القائمة ينبعث منها formaldehyde في المستحضر النهائي، إذا كان تركيزه يزيد عن 0.05%، بجملة تحذيرية تفيد التالي: يحتوي على formaldehyde.

### تمثل الرموز التالية ما يلي:

- (أ) الرقم المرجعي (Reference number).
- (ب) هوية المادة الكيميائية - الاسم الكيميائي\ الدولي غير مسجلة بملكية (INN)(Substance identification - Chemical name).
- (ت) هوية المادة الكيميائية - الاسم في قائمة المحتويات الشائعة (Substance identification - Name of Common Ingredients Glossary).
- (ث) هوية المادة الكيميائية - رقم التسجيل العالمي (Substance identification - CAS number).
- (ج) هوية المادة الكيميائية - رقم التصنيف الأوروبي للمادة الكيميائية (Substance identification - EC number).
- (ح) الشروط - نوع المستحضر أو مكان الاستخدام (Conditions - Product type, body parts).
- (خ) الشروط - الحد الاعلى للتركيز المسموح به في المستحضر الجاهز للاستخدام (Conditions - Maximum concentration in ready for use preparation).
- (د) الشروط - قيود اخرى (Conditions - Other).
- (ذ) نص شروط الاستخدام والتحذيرات (Wording of conditions of use and warnings).

(د)	(د)	(ع)	(ز)	(ح)	(ث)	(ت)	(ب)	(ا)
		2,5% (acid).	Rinse-off products, except oral products.	200-618-2 208-534-8	65-85-0 532-32-1	Benzoic acid Sodium Benzoate	Benzoic acid and its sodium salt	1
		1,7% (acid).	Oral products.					
		0,5% (acid).	Leave-on products.					
		0,5% (acid).		217-468-9, 218-235-4, 209-481-3, 209-045-2, 224-387-2, 202-259-7, 202-284-3, 219-020-8, 205-252-7, 204-401-3, 213-361-6, 202-293-2	1863-63-4, 2090-05-3, 582-25-2, 553-70-8, 4337-66-0, 93-58-3, 93-89-0, 2315-68-6, 136-60-7, 120-50-3, 939-48-0, 93-99-2	Ammonium benzoate, calcium benzoate, potassium benzoate, magnesium benzoate, MEA-benzoate, Methyl benzoate, ethyl benzoate, propyl benzoate, butyl benzoate, isobutyl benzoate, isopropyl benzoate, phenyl benzoate	Salts of benzoic acid other than that listed under reference number 1 and esters of benzoic acid	1a
		2% (acid).		201-176-3, 241-503-7, 223-795-8, 209-166-0, 206-323-5, 205-290-4	79-09-4, 17496-08-1, 4075-81-4, 557-27-7, 327-62-8, 137-40-6	Propionic acid, Ammonium propionate, calcium propionate, Magnesium propionate, potassium propionate, sodium propionate	Propionic acid and its salts	2
لا يستخدم للاطفال دون عمر 3 سنوات. (2)	Not to be used in products for children under 3 years of age, except for shampoos.	0,5% (acid).		200-712-3, 212-525-4, 242-669-3, 261-963-2, 200-198-0, 209-421-6, 218-531-3	69-72-7, 824-35-1, 18917-89-0, 59866-70-5, 54-21-7, 578-36-9, 2174-16-5	Salicylic acid, Calcium salicylate, magnesium salicylate, MEA- salicylate, sodium salicylate, potassium salicylate, TEA- salicylate	Salicylic acid(1) and its salts	3

(د)	(د)	(ع)	(ز)	(ح)	(ث)	(ت)	(ب)	(ا)
		0,6% (acid).		203-768-7, 231-321-6, 231-819-3, 246-376-1	110-44-1, 7492-55-9, 7757-81-5, 24634-61-5	Sorbic acid, calcium sorbate, sodium sorbate, potassium sorbate	Hexa-2,4-dienoic acid and its salts	4
	Not to be used in aerosol dispensers (sprays).	0,1% (free formaldehyde).	Oral products.	200-001-8	50-00-0, 30525-89-4	Formaldehyde Paraformaldehyde	Formaldehyde, paraformaldehyde <sup>(3)</sup>	5
	Not to be used in aerosol dispensers (sprays).	0,2% (free formaldehyde).	Other products.					
							Moved or deleted	6
		0,2% (as phenol).		201-993-5, 205-055-6, 237-243-9, 282-227-7	90-43-7, 132-27-4, 13707-65-8, 84145-04-0	o-Phenylphenol, sodium o- phenylphenate, potassium o-phenylphenate, MEA o-phenyl phenate	Biphenyl-2-ol, and its salts	7
	Only in rinse-off products. Not to be used in oral products.	1,0%. 0,5%.	Hair products. Other products.	236-671-3	13463-41-7	Zinc pyrithione	Pyrithione zinc <sup>(4)</sup>	8
		0,2% (as free SO <sub>2</sub> ).		231-821-4, 233-469-7, 233-484-9, 233-321-1, 231-870-1, 231-548-0, 231-673-0, 240-795-3	7757-83-7, 10192-30-0, 10196-04-0, 10117-38-1, 7773-03-7, 7631-90-5, 7681-57-4, 16731-55-8	Sodium sulfite, ammonium bisulfite, ammonium sulfite, potassium sulfite, Potassium hydrogen sulfite, sodium bisulfite, sodium metabisulfite, Potassium metabisulfite	Inorganic sulphites and hydrogen sulphites <sup>(5)</sup>	9
							Moved or deleted	10
على يحتوي (Chlorobutanol).	Not to be used in aerosol dispensers (sprays).	0,5%.		200-317-6	57-15-8	Chlorobutanol	Chlorobutanol	11

(د)	(د)	(ع)	(ز)	(ح)	(ث)	(ت)	(ب)	(ا)
		0,4% (as acid) for single ester. 0,8% (as acid) For mixtures of esters.		202-804-9	99-96-7	4-Hydroxy benzoic acid	4-Hydroxybenzoic acid and its salts and esters, other than the esters of isopropyl, isobutyl, phenyl, benzyl and pentyl	12
				202-785-7	99-76-3	methylparaben		
				202-318-7	94-26-8	butylparaben		
				253-048-1	36457-19-9	potassium ethylparaben		
				240-830-2	16782-08-4	potassium paraben		
				202-307-7	94-13-3	propylparaben		
				225-714-1	5026-62-0	sodium methylparaben		
				252-487-6	35285-68-8	sodium ethylparaben		
				252-488-1	35285-69-9	sodium propylparaben		
				253-049-7	36457-20-2	sodium butylparaben		
				204-399-4	120-47-8	ethylparaben		
				204-051-1	114-63-6	sodium paraben		
				247-464-2	26112-07-2	potassium methylparaben		
				254-009-1	38566-94-8	potassium butylparaben		
				284-597-5	84930-16-5	potassium propylparaben		
				274-235-4	69959-44-0	calcium paraben		
	Not to be used in aerosol dispensers (sprays).	0,6% (as acid).		208-293-9, 224-580-1	520-45-6, 4418-26-2, 16807-48-0	Dehydroacetic acid, sodium dehydroacetate	3-Acetyl-6-methyl-pyran-2,4 (3H)-dione and its salts	13
		0,5% (as acid).		200-579-1, 205-488-0	64-18-6, 141-53-7	Formic acid, sodium formate	Formic acid and its sodium salt	14
		0,1%.		299-116-4	93856-83-8	Dibromohexamidine Isethionate	3,3'-Dibromo-4,4'-hexamethylene dioxidi-benzamidine and its salts (including isethionate).	15

(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)	(ح)
يحتوي على (Thiomersal).		0,007% (of Hg). If mixed with other mercurial compounds authorised by this Regulation, the maximum concentration of Hg remains fixed at 0,007%.	Eye products.	200-210-4	54-64-8	Thimerosal	Thiomersal
يحتوي على مركبات (Phenylmercuric).		0,007% (of Hg). If mixed with other mercurial compounds authorised by this Regulation, the maximum concentration of Hg remains fixed at 0,007%.	Eye products.	200-532-5, 202-331-8	62-38-4, 94-43-9	Phenyl Mercuric Acetate, Phenyl Mercuric Benzoate	Phenylmercuric salts (including borate)
		0,2 % (as acid).		203-965-8, 222-264-8, 215-331-8, 282-908-9, 260-247-7	112-38-9, 6159-41-7, 3398-33-2, 1322-14-1, 84471-25-0, 56532-40-2	Undecylenic acid, Potassium undecylenate, sodium undecylenate, calcium undecylenate, TEA-undecylenate, MEA-undecylenate	Undec-10-enoic acid and its salts
		0,1%.		205-513-5	141-94-6	Hexetidine	5-Pyrimidinamine, 1,3-bis(2-ethylhexyl)hexahydro-5-methyl-
	Avoid formation of nitrosamines.	0,1%.	Rinse-off products.	250-001-7	30007-47-7	5-Bromo-5-nitro-1,3-dioxane	5-Bromo-5-nitro-1,3-dioxane
	Avoid formation of nitrosamines.	0,1%.		200-143-0	52-51-7	2-Bromo-2-nitropropane-1,3-diol	Bronopol
		0,15%.		217-210-5	1777-82-8	Dichlorobenzyl Alcohol	2,4-Dichlorobenzyl alcohol

(د)	(ذ)	(ح)	(ز)	(ج)	(ث)	(ت)	(ب)	(ا)
	Purity criteria: 3,3',4,4'-Tetrachloroazobenzene <1 ppm 3,3',4,4'- Tetrachloroazoxybenzene <1 ppm	0,2 %.		202-924-1	101-20-2	Triclocarban	1-(4-Chlorophenyl)-3-(3,4-dichlorophenyl) urea <sup>(6)</sup>	23
		0,2 %.	Not to be used in products applied on mucuous Membranes.	200-431-6	59-50-7	p-Chloro-m-Cresol	Chlorocresol	24
		0,3 %.	(a) toothpastes, Hand soaps, Body soaps/ Shower gels, Deodorants (non-spray). Face powders and blemish concealers. Nail products for cleaning the finger nails and toe nails before the application of artificial nail systems.	222-182-2	3380-34-5	Triclosan	5-Chloro-2-(2,4-dichlorophenoxy) phenol	25
		0,2%.	(b) Mouthwashes.					
		0,5%.		201-793-8	88-04-0	Chloroxylenol	Chloro-xyleneol	26
		0,6%.		254-372-6	39236-46-9	Imidazolidinyl urea	N,N''-methylenebis[N'-(3-(hydroxylmethyl)-2,5-dioxoimidazolidin-4-yl]urea]	27

(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)	(ح)	(ط)
		0,3%.			70170-61-5, 28757-47-3, 133029-32-0	Polyaminopropyl biguanide	Poly(methylene),.alpha.,.omega.-bis[[[(aminoiminomethyl)amino]iminomethyl] amino]-, dihydrochloride	28
		1,0%.		204-589-7	122-99-6	Phenoxyethanol	2-Phenoxyethanol	29
		0,15%.		202-905-8	100-97-0	Methenamine	Methenamine	30
		0,2%.		223-805-0	4080-31-3	Quaternium-15	Methenamine 3-chloroallylochloride	31
		0,5%.		253-775-4	38083-17-9	Climbazole	1-(4-Chlorophenoxy)-1-(imidazol-1-yl)-3,3-dimethylbutan-2-one	32
		0,6%.		229-222-8	6440-58-0	DMDM Hydantoin	1,3-Bis(hydroxymethyl)-5,5-dimethyl imidazolidine-2,4-dione	33
		1,0%.		202-859-9	100-51-6	Benzyl Alcohol	Benzyl alcohol <sup>(7)</sup>	34
		1,0%.	Rinse-off products.	272-574-2	50650-76-5, 68890-66-4	1-Hydroxy-4-methyl-6-(2,4,4-trimethylpentyl) 2-pyridon, Piroctone Olamine	1-Hydroxy-4-methyl-6-(2,4,4-trimethylpentyl) 2-pyridon and its monoethanolamine salt	35
		0,5%.	Other products.					
							Moved or deleted	36
		0,1%.		239-446-8	15435-29-7	Bromochlorophene	2,2'-methylenebis(6-bromo-4-chlorophenol)	37
		0,1%.		221-761-7	3228-02-2	o-Cymen-5-ol	4-Isopropyl-m-cresol	38
		00,0015% (of a mixture in the ratio 3:1 of 5-chloro-2-methylisothiazol-3(2H)-one and 2-methylisothiazol-3 (2H)-one.		247-500-7, 220-239-6	26172-55-4, 2682-20-4, 55965-84-9	Methylchlorisothiazolinone and Methylisothiazolinone	Mixture of 5-Chloro-2-methylisothiazol-3(2H)-one and 2-methylisothiazol-3(2H)-one with magnesium chloride and magnesium nitrate	39
		0,2%.		204-385-8	120-32-1	Chlorophene	2-Benzyl-4-chlorophenol	40

(د)	(د)	(خ)	(ز)	(ج)	(ث)	(ت)	(ب)	(ا)	
على يحتوي (chloroacetamide)		0,3%.		201-174-2	79-07-2	Chloroacetamide	2-Chloroacetamide	41	
		0,3%(as chlorhexidine).		200-238-7, 200-302-4, 242-354-0, 223-026-6	55-56-1, 56-95-1, 18472-51-0, 3697-42-5	Chlorhexidine, Chlorhexidine Diacetate, Chlorhexidine Digluconate, Chlorhexidine Dihydrochloride.	N,N''-bis(4-chlorophenyl)-3,12- diimino-2,4,11,13 tetraazatetradecanediamidine and its digluconate, diacetate and dihydrochloride	42	
		1,0%.	Only for rinse-off products.	212-222-7	770-35-4	Phenoxyisopropanol	1-Phenoxypropan-2-ol <sup>(8)</sup>	43	
		0,1%.		241-327-0, 200-311-3, 203-928-6, 214-290-3, 203-927-0, 214-294-5, 203-929-1	17301-53-0, 57-09-0, 112-02-7, 1119-94-4, 112-00-5, 1120-02-1, 112-03-8	Behentrimonium chloride, cetrimonium bromide, cetrimonium chloride, laurrimonium bromide, laurrimonium chloride, steatri- monium bromide, steatrimonium chloride	Alkyl (C12-22) trimethyl ammonium bromide and chloride	44	
	pH > 6.	0,1%.		257-048-2	51200-87-4	Dimethyl Oxazolidine	4,4-Dimethyl-1,3-oxazolidine	45	
		0,5%.		278-928-2	78491-02-8	Diazolidinyl Urea	N-(Hydroxymethyl)-N- (dihydroxymethyl-1,3-dioxo-2,5- imid-azolidinyl-4)-N'- (hydroxymethyl) urea	46	
		0,1%.		211-533-5, 299-055-3	3811-75-4, 659-40-5, 93841-83-9	Hexamidine, diisethionate, paraben	Hexamidine Hexamidine Hexamidine	Benzenecarboximidamide, 4,4'-(1,6-hexanediylbis(oxy))bis- and its salts (including isethionate and p-hydroxybenzoate)	47
على يحتوي (glutaral) <sup>(9)</sup> (sprays).	Not to be used in aerosols	0,1%.		203-856-5	111-30-8	Glutaral	Glutaraldehyde (Pentane-1,5-dial)	48	
	Not to be used in oral products and in products applied on mucous membranes.	0,3%.		231-810-4	7747-35-5	7-Ethylbicyclooxazolidine	5-Ethyl-3,7-dioxo-1-azabicyclo [3.3.0] octane	49	



(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)	(ح)	(ط)
		0,3%.		203-192-6	104-29-0	Chlorphenesin	3-(p-Chlorophenoxy)-propane-1,2 diol	50
		0,5%.		274-357-8	70161-44-3	Sodium Hydroxymethylglycinate	Sodium hydroxymethyl amino acetate	51
	20 % AgCl (w/w) on TiO <sub>2</sub> . Not to be used in products for children under 3 years of age, in oral products and in eye and lip products.	0,004% (as AgCl).		232-033-3	7783-90-6	Silver chloride	Silver chloride deposited on titanium dioxide	52
		0,1%.	(a) Rinse-off products. (b) Leave-on products other than oral products.	204-479-9	121-54-0	Benzethonium Chloride	Benzenemethanaminium, N,N-dimethyl-N-[2-[2-[4-(1,1,3,3,-tetramethylbutyl)phenoxy]ethoxy]ethyl]-, chloride	53
	تجنب ملامسته للعينين.	0,1% (as benzalkonium chloride).		264-151-6, 293-522-5, 273-545-7, 270-325-2, 269-919-4, 263-080-8, 287-089-1	8001-54-5, 63449-41-2, 91080-29-4, 68989-01-5, 68424-85-1, 68391-01-5, 61789-71-7, 85409-22-9	Benzalkonium chloride, benzalkonium bromide, benzalkonium saccharinate	Benzalkonium chloride, bromide and saccharinate <sup>(10)</sup>	54
		0,15 %.	Rinse-off products.	238-588-8	14548-60-8	Benzylhemiformal	Methanol, (phenylme-thoxy-)	55
	لا يستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات. <sup>(11)</sup> Not to be used in oral and lip products. Not to be used in products for children under 3 years of age, except in bath products/shower gels and shampoo.	0,02%.	(a) Rinse-off products.	259-627-5	55406-53-6	Iodopropynyl butylcarbamate	3-Iodo-2-propynylbutylcarbamate	56

(أ)	(ب)	(ت)	(ث)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)
لا يستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات. (12)	Not to be used in oral and lip products. Not to be used in body lotion and body cream. (13) Not to be used in products for children under 3 years of age.	0,01%.	(b) Leave-on products.					
لا يستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات. (12)	Not to be used in oral and lip products. Not to be used in products for children under 3 years of age.	0,0075%.	(c) Deodorants/ antiperspirants					
		0,01%.		220-239-6	2682-20-4	Methylisothiazolinone	2-Methyl-2H- isothiazol-3-one	57
	Not to be used in lip products, oral products and spray products.	0,4%.		434-630-6	60372-77-2	Ethyl Lauroyl Arginate HCl	Ethyl-N-alpha-dodec-anoil-L- arginate hydrochloride (14)	58

#### ملاحظات مرجعية:

- (1) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 98.
- (2) فقط للمستحضرات التي يمكن أن تستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات والتي تبقى ملاصقة لفترة طويلة مع الجلد.
- (3) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 13.
- (4) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 101.
- (5) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 99.
- (6) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 100.
- (7) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 45.
- (8) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 54.
- (9) فقط إذا تجاوز التركيز 0.05%.
- (10) استخدامات أخرى بإسثناء استخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 65.
- (11) فقط للمستحضرات التي يمكن أن تستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات بإسثناء مستحضرات جل الاستحمام والشامبو.

- (12) فقط للمستحضرات التي يمكن أن تستخدم للأطفال دون عمر 3 سنوات
- (13) تخص المستحضرات التي توضع على جزء كبير من الجسم.
- (14) استخدامات أخرى بإستثناء إستخدامه كمادة حافظة، انظر قائمة المواد الكيميائية التي يجب أن لا تحتويها مستحضرات التجميل إلا عند التزامها بالقيود المحددة فيها، الرقم المرجعي 197.